

PÄNUI

Mahuru 2003

September Issue



David Te Kukutai Jones

Ngā Korero o te Tumuaki

MIHI

He honore, he kororia ki te Atua. He maunga rongo ki runga i te whenua. He whakaaro pai ki ngā tāngata katoa. Pai marire!

Ki ngā mate o te tau, o te marama, o te wiki, o tahi rā, haere, haere, haere atu rā. Tihei mauri ora! E ngā mana, e ngā reo, e ngā kārangatanga maha, he mihi hohonu tēnei ki a koutou katoa.

Maimai Aroha

He maimai aroha

Jock Te Okeroa Walker Snr

Whai noa atua ana

E whare, kia moe

Ka riro ia koe, ka mania i te rango

Te motu o Pahiko, E kore nei a taea, i.

Moe mai e pā, moe mai ra.

Our hearts go out to Spencer Lilley (former LIANZA President) who has suffered a great loss within their family. Arohanui nō mātou katoa ko tō whānau.

Ngā Pū Kōrero

Special Features:

Na Te Kaiwhakatika Tuhinga

From the Editor pg. 2

Hui-a-Tau 2004

2004 TRW Conference update pg.5

Te Wiki o Ngā Waka

Celebrating Waka Week in Waikato

Puke Ariki

Opening of Puke Ariki in Taranaki

Haere Ra, Aloha 'Oe

Sadly we must say aloha 'oe to our very own Robert Sullivan who leaves NZ to take up the position as Associate Professor of Creative Writing at the University of Hawaii in Manoa. Robert has been a supporter of Te Rōpū Whakahau over the years.

We also say aloha 'oe to another member on staff at the Auckland University Library, our very own Richard Barnett. Richard is returning to studies and will also be taking care of his and wife Jenny's new baby.

Robert is featured far left.

Richard is featured second left.



RĀRANGA KÖRERO CONTENTS

Ngā korero o te Tumuaki Maimai Aroha Haere Ra	1
Membership Services Ngā korero o Te Motu Regional News Kanohi ki te Kanohi – Profiles	2
Promotions Pitopito Pakipaki Announcements, Events	7
Associations LIANZA IILF	8
Ngā Kaiwhakahau Executive Matters	9



MEMBERSHIP SERVICES

Ngā Korero o Te Motu

Hikuroa - Northland and Auckland Region

Plans are well on the way with the following being proposed:

1. Hikoi o Tamaki - Tour of institutions to promote awareness of resources available at other libraries. This will take place on Friday 17th of October.

The tour will begin at the National Library at 9 am with an address by keynote speaker Charles Royal. This will be followed by an Open Forum and then on to Auckland Museum Library, University of Auckland Library, concluding with a visit to Auckland Public Library.

2. A newsletter/ pānui is also being considered promoting events in the region - to keep everyone up to date with events in their areas.

Alice Heather

Māori Resources for kura 9am - 3pm

13th August

National Library

Rewi Spraggon

Māori Exposition 9am - 5pm 11th

September

Aotea Centre

Cost is \$900.00 including GST.

Suggestion - that Te Rōpū Whakahau could contribute part of the cost.

This will enable them to promote Te Rōpū Whakahau resources and other Māori resources, plus provide a forum for recruitment of Māori Librarians

Te Atatu Peninsula (Workshop)

16th October

There will be a workshop at Te Atatu Peninsula

Library promoting library resources in October.

3. A Buddy System is being proposed - Hikuroa region to introduce this system to upskill our members. Share resource skills e.g. access/searching whakapapa and Māori land court minutes. Needs to be an informal arrangement.

4. Other news

University of Auckland have indexed Waka Huia videos. Schools and academic institutions that have a Screen Rights Licence, can request a copy from the University at \$8 per copy, plus postage.

Rewi - Kaitakawaenga Group (Waitakere City) are Māori people from different backgrounds, Health, Sport, Special Education, Library etc. The group meets once a month, to tautoko each other in promoting events and seeking funding. They empower their positions in the community, by sharing their ideas and tapping into each other's resources.

News from Otago Library

For some the lure of distant horizons and greener pastures is too strong to resist. Manukau City Libraries recently lost two of its favourite daughters to Te Whanganui-a-Tara. **Lulu Allen, Leanne Tamaki** and Lulu's Tane Arthur recently moved to Poneke. Lee is currently working as a Māori researcher for the department of culture and heritage and Lulu is currently working for the All Black Master Card Company.

We at Manukau Libraries miss our two sisters and we also wish them every success. True to the old maxim new Toa have risen to take up the taiaha that Lu and Lee wielded so vigorously.

Two months ago I was fortunate enough to secure Lulu's old position at Otago Library. Although it was initially a tough decision to leave my beloved Clendon Library I am enjoying Otago.

Otago's population is a young one, almost half the population are under the age of 20. As such the liveliest time for us is after Three pm, things can and do get a bit "wild and woolly" sometimes.

Some of our kids carry their guitars everywhere so after school it is not uncommon to have up to three guitars going in our Library at a time. The jibes of precocious youngsters and the whines of others can also be heard at this time.

One of our kaimahi that the kids absolutely love is Steven, our gentle giant. One of our kaimahi that the kids absolutely love is Steven, our gentle giant. Steven is a virtuoso on the Cook Islands Ukulele, he often institutes games of office mini putt and cricket, rubbish bin basketball and various other challenges, beat box contests and street parties, Steve also gives guitar lessons to some of our rangatahi.

Nā te Kaiwhakatika Tuhinga

Kia ora koutou katoa.

The year has been a mix of joy and sorrow. For me it has been both busy and a time of change. Within the library world, publishing of Māori material remains strong and it has been busy and exciting time, the opening of Puke Ariki and Library Week being just two great events. Amongst the rush it is nice to take time to catch up with colleagues, I would like to encourage you to email or phone someone you have not contacted for a while, if nothing else just to keep the links alive.

It was a great opportunity for Ngā Kaiwhakahau to get together at Te Wānanga O Raukawa in Otaki for 3 days at the end of August. It was an opportunity to introduce the new members, their role as members of the committee and to undertake some serious planning.

Like everyone on Ngā Kaiwhakahau I am impressed with the enthusiasm shown by the Auckland region. We remain committed to the development of a strong regional network, the need for a membership drive and the need to reincorporate.

We are on our way towards summer and I would like to encourage you to think and write to me about issues of interest to you

Nā Donald Gregory

Otago Library is a wonderful, unique place that reflects the character and values of the community that it serves. Manaaki is highly esteemed; People are placed before programmes (and time constraints) and people work together well.

This was recently recognised by a major publication announcing Otago Library as one of the top 10 Libraries in the greater Auckland region. Otago Library was the conspicuous inclusion on this list by virtue of the fact that it didn't have million dollar views or innovative architecture - No, Otago's glory is it's people, Otago's strength is it's people.

Kia Ora e te Whanau

Na Siasoi Tofi

na Samoa, Rongowhakaata,

Ngati Maniapoto, Ngati Porou

(Note: Maimai Aroha from Otago dedicated to Jocks father is on the front page - new staff news can be found in Ngā Kaimahi Hou section)

Ngā Korero o Te Motu

Univeristy of Waikato Library

Eddie Neha, Charles Willison and the folk at University of Waikato Library have run another stunning Waka Week. This year Ngaati Maniapoto was the focus of Waka Week, which ran from 18 - 22 August 2003

The programme included several Ngaati Maniapoto tribespeople and scholars like Don Selwyn and Te Ingo Ngaia who gave talks on developments and the history of Ngaati Maniapoto.

Waka Week is a library initiative, which began in 1997. The idea was to have annual promotions celebrating one of the 7 Waka - Tainui, Te Arawa, Mataatua, Horouta, Aotea, Takitimu and Tokomaru. Māori staff on the campus would organise oral presentations and library staff would develop associated displays of resources and other activities. Waka Week has developed over the years with celebrations of Tainui, Te Arawa, and Mataatua Waka. In 2001 the east coast tribes decided that, as they hold strong ties to several waka, they would celebrate Waka Week as Ngaati Porou. Then in 2002, the whole ideal of Waka themselves was celebrated with Hoturoa Barclay-Kerr being the main organiser

Other highlights included attendance by the members of the Ngaati Maniapoto Kaumatua Council, displays in the library of Ngaati Maniapoto resources and the book launch of Helen Hogan's latest book "Bravo - Neu Zealand - Two Maaori in Vienna 1859-1860".

The book is about two Waikato/Maniapoto rangatira, Hemara Rerehau Te Whanonga and Wiremu Tumohe Toetoe, and their journey to Austria. These two rangatira were responsible for the gifting and transport of the first printing press for Te Hokioi e rere atu na (The King Movement Newspaper). Helen Hogan's translation of Hemara's diary gives a wonderful view into Maaori - Pakeha relationships at that time.

Tūmeke Poneke

News from Wellington Public

Here's a little snippet of news - WP visited TVNZ and they are prepared to put together videos on weaving and other topic's that do not feature music and are clear of the copyright issues associated with music

I joined Mali and a few other Māori Librarians at Te Pataka in Porirua, where we discussed a list of possible topics.

Ngā Tupuna II o Te Whanganui-a-Tara

Ehara i te mea
No naiane te aroha
No ngā tupuna
Tuku iho, tuku iho

Aku nui, aku rahi
O Te Whanganui-a-Tara
He kohinga kōrero
Mo ngā whakatipuranga

A strong working partnership between the Wellington Tenth Trust and Wellington City Libraries has formed the basis for this project.

Sandra Clarke worked skilfully and diligently on the research. Once again we were deeply in debt to Neville Gilmore, Te Ati Awa researcher for his verification of connections and occasional assumptions made in the process, and there was invaluable input from kaumatua, kuia and iwi leaders.

Te Rōpū Whakahau Pānui
Mahuru 2003

Two sources of written information were the Minute Books of the Māori Land Court, and TAPUHI (unpublished manuscripts) of the National Library of New Zealand.

The profiles of this second volume reveal once again an important and fascinating part of Wellington's history. The Wellington region was settled by successive waves of migrating iwi.

By 1839, when the Tory landed, Port Nicholson was under the leadership of some 90 Māori from Te Atiawa, Taranaki, Ngāti Tama and Ngāti Ruanui but until recently. Very little has been collated about these shadowy figures of the past.

With the publication of the second volume of Ngā Tupuna, the lives of 48 early leaders of the Port Nicholson Block have highlighted settlements at Kaiwharawhara, Ngauranga, Petone, Ohariu, and Makara.

Their families were connected to the land and to one another through strategic marriages, and these relationships made for stable local iwi alliances.

Shortly, the Port Nicholson Block representatives will be out on the road, seeking affirmation for a mandated body to negotiate with the Office of Treaty Settlements on their historic Treaty claims.

The Wellington City Libraries were delighted that Wellington Tenth Trust took time, recently, to "Whakarite" or bless our publication, at a small ceremony in the library. Mr Sam Jackson and his wife June, along with Mark Te One led us in the appropriate tikanga for the occasion, and support from a small group of whanau and staff brought the project to a happy conclusion.

The book was released at an informal public celebration at the end of August Kia ora

Ann Rewiti

Ngä Korero o Te Motu

Tümeke Poneke

The Library @ The Open Polytechnic Of New Zealand

Here at The Polytechnic Library we have completed our review and are in the process of implementing our new structure. Our library manager Kim Gutchlag has been chosen as chair of the Te Puna Strategic Advisory Committee.

The Advisory Committee is actively involved in the following projects:

- PER:NA (Purchasing Electronic Resources: A National Approach) Proof of Concept Project
- New Zealand Journals Online
- Bibliographic records and holdings on the NBD for electronic resources
- The creation of a Te Puna User Group

If you are interested in finding more the contact details for members of the committee, its agenda, minutes and decisions are reported on the National Library's website. <http://subscribers.natlib.govt.nz/contact/advisory.htm>

Our Röpü Mäori has started to get active, we welcomed a couple of new Mäori staff into the Polytechnic, have visited the Waitangi Tribunal and I did a display in the library for Matariki.

As part of Te Papa's celebration I was finally able to see Merchant of Venice (in Mäori). It is the first Shakespeare film to be produced in New Zealand and the first to be performed in Mäori. There was also a C Company, 28 Mäori Battalion multi-media presentations at Te Papa.

Staff from Te Whare Wananga o Awanuiärangi visited the polytechnic on the 25 of August, this was a reciprocal visit made earlier this year by senior staff from the polytechnic. Members of the Röpü Mäori participated in the pöwhiri; we all felt it was a great morning and a great opportunity to talk with staff from a Mäori education institution.

While earlier in the year I joined 3 of my colleagues, Kelly Tairi, Marion Tepania and Robyn Morete and attended the Young Mäori Leaders' Conference here in Wellington. I would like to thank The Open Polytechnic for funding and providing me with the opportunity to attend this conference, I would also like to thank the team in the library especially my colleges in the Information Services Team.

Young Mäori Leaders' Conference was organised by the F.I.R.S.T. Foundation Tuatahi Ngä Kaitaunaki Rangahau (The Foundation for Indigenous Research In Society and Technology) The conference participants were drawn from many sectors of Mäori society.

They represented Runanga and Trust Boards, The Mäori Women's Welfare League, Council and Congress, Mäori Wardens, Land Trusts and Incorporations, Fisheries Enterprises and other primary industries, Mäori religious groups, Tertiary Educational Organisations, labour and employer unions, Government Ministries and Departments, Local and Regional Councils, District Health Boards and other community organisations, lawyers, accountants, researchers, media, communication and other commercial organisations.

He Whakatakoto Kaupapa was a combination of speeches from prominent Mäori leaders presentations and workshops related to issues associated with iwi and community development. There have been many positive changes for Mäori in the last 10 years, however many of the issues identified as early as the 1939 Conference remain unresolved, these problems, gaps and failures may provide The Polytechnic with an opportunity to develop a Mäori strategic plan that will expand its support to and role as a leading provider of educational services to Mäori.

Key points mentioned by speakers during the conference and worth noting when considering the provision of services to Mäori include the structure of Mäori society which with a large youthful population stood in direct contrast to that of the general population in New Zealand. There was general acceptance that continued effort needed to be put into strengthening the Education, Social and Economic success of Mäori. These three pillars were considered necessary for creating sustainable Mäori development. I was pleased to see that the need to provide a variety of options to Mäori in all things was one of the ideas generally accepted and I consider the conference was timely, and while not completely satisfied with the nature, form and content of all the sessions, it did provide some points, ideas and tips that may be used in planning or addressing Mäori issues here at The Polytechnic.

While all members of whänau, hapü and iwi are potential leaders, it was assumed that many of those present would be the leaders of the future. Indeed many of the participants were already engaged in leadership roles, whether it was in the areas of social, cultural or economic development; for and with their whänau.

For more information see these web sites: <http://www.youthaffairs.govt.nz/pag.cfm?i=330>
http://www.youthaffairs.govt.nz/media/pdf/eter_framework.pdf

WEBSITE

We are looking to revamp our website. Part of this process may require changing providers because some internet providers might give cheap rates, software so we are seeking good advice on building websites and volunteers to redesign the website.

Ngā Korero o Murihiku Hui a Tau 2004

Tena Koe from Murihiku

Since we last saw you, we have been planning the next Te Rōpū Whakahau hui a tau, remember to put this in your calendar as this will be held here in Invercargill.

Let me introduce our committee. Raewynne Evans - Raewynne was a founding member on the first committee of Te Rōpū and is still involved. Georgina Waihape - One of our new members to Te Rōpū Whakahau, Cindy Davis - part of the Davis Dynasty, Lyndsay Tautari - has been with Te Rōpū Whakahau in the past and re-joined again and me Marlyen.

We have been a busy little Rōpū down here, our meetings are held fortnightly and we keep minutes, so if someone cannot be in attendance they have all the notes. We are well on with the organising of the programme and are still considering some of our options for content we have been spoilt for choice. It has been suggested that we take you all to Rakiura for a session and round it off with an optional fishing trip and drinks on the terrace of the hotel, but as I said where is the professional development in that.

We have such a wealth of knowledge and experience available from the whanau here, the iwi are involved with many aspects relating to Titi and we are finding this fascinating and hope to share some of it with you (not just the eating) Bluff has a well documented place in history as those of you lucky enough to travel here will find out.

The Te Rau Aroha Marae is new and the design is stunning, the marae committee have been incredibly helpful and we have every confidence that your stay with us will be enlightening and educational. That's even without mentioning the Kai Moana.

Our Kuia Bessie Hildebrand is a wonderful inspiration to us and we appreciate all her input no reira, ko tino pai ko awhi.

Keith Harrington, the Invercargill Public Library Manager is very supportive and we have been calling on his expertise regularly. My own Section Head Helen Devlin has been fantastic rearranging the staff roster to allow us to be able to meet, ka pai.

We look forward to seeing you at the hui a tau.

Tena koutou

Marlyen.

Raewynne Evans, Marlyen Davis and all the other whānau from Murihiku are now planning the next Te Rōpū Whakahau (Te Rōpū Whakahau) Hui-ā-tau (Conference) for 2004. The hui-ā-tau will run from Wednesday 31 March to Saturday 3 April 2004.

The venue is Te Rau Aroha Marae, Bluff. The new wharenuī Tahu-Pōtiki was opened in February after 18 years in planning and three and a half years building and decorating. The Port town of Bluff and gateway to Rakiura, Stewart Island, is 25 minutes south of Invercargill airport. The programme will focus on the following, within a framework that celebrates the history and culture of the Tangata Whenua, Kai Tahu, Kati Mamoe, Waitaha:

- Strengthening the network of Māori Library and information professionals
- Providing professional development of individual participants, and cultural affirmation
- Addressing various issues relating to the information needs of Māori

Managers please encourage your Māori staff to attend. Please note this date in your diaries now to allow for forward planning.

For any enquiries contact

Raewynne.Evans@natlib.govt.nz

Ngā Korero Nehera

The origin of the name "Otara" is open to different interpretations; One theory refers to the existence of a tipuna known as Tara who earned his name after...Poisoning and disfiguring his hand on the spine of a fish.

Another explanation lies with the name of a famous chief of the area "O-Tara-mai-nuku'.

Te Puke-o-Tara is also the name of one of the local ancient cone pa. Today Otara retains a certain vibrancy and vitality; it remains a place where different peoples congregate.

Na Siosi Tofi

Kanohi ki te Kanohi

Face to face....

Manu Huatahi



My name is Manu Huatahi.

On my father's side, I am Ngati Kauwhata, on my mother's side I am Ngati Tuwharetoa.

My current role is as Knowledge Centre Coordinator for LINZ (Land Information New Zealand). Before that, I was a Knowledge coordinator with Ernst & Young and before that, a Library Assistant at Massey University in Palmerston North. There have been a few random jobs with the Ministry of Education and ACC between those other roles as well. I have been an on/off member of Te Rōpū Whakahau since 1998. And at the beginning of this year, I completed my MLIS degree.

Manukau City Libraries

Cathy Marsh (Te Tai Tokerau/Tainui) was recently appointed Māori Liason at Clendon Library, Cathy was raised in the shadow of Matukutūreia so she knows the Clendon area intimately.

Amelia Perez was recently appointed as our Māori Liason at the Mangere Town Centre Library. Amelia recently moved to Tamaki Makaurau from Taupōnui a Teā and speaks four languages, Māori, Tokelauan, Samoan and English.

Tosca Waerea (Ngati Kahungunu, Ngati Porou, Ngai Tahu and Ngapuhi) recently started as our Māori Liason at Manukau City Centre Library. Tosca comes to us from the A.C.E Library and also has a background in Māori Education; Tosca is currently studying and working full-time.

More Manukau

Corin Meroiti was recently appointed Māori Liason at Manurewa Library. Corin is currently studying at Auckland University, last year she was head-girl at Auckland Girls Grammar and speaks Māori, check her out on the cover of Mana Magazine No 45 April-May 2002 (Aroha mai e hine couldn't resist).

By all accounts these four beautiful wāhine are all settling in well and making strong contributions.

Nō reira e whaene mā, haramai ki te whakanui i tēnei kaupapa, ko te puawaitanga o te tangata.

Hinerangi Himiona (Ngā Puhi, Ngāti Toa)

Archives New Zealand has appointed its first Māori manager - Kaiārahi. Hinerangi Himiona. "This appointment is very important to us," says Archives Chief Executive and Chief Archivist Dianne Macaskill. "We had to be sure we got someone who could combine an understanding of Māori culture and traditions with an understanding of the concerns and issues relating to archives.

Hinerangi was raised by her grandparents in the Bay of Islands, and by her parents in Auckland.

She attended Turakina Māori Girls College and Auckland Girls Grammar. She has a Certificate in Archives Management course. She was the Māori Manuscripts Librarian with Te Hukātai.

Hinerangi was involved with the organisation of the inaugural Indigenous Librarians' Forum in Auckland in 1999. Last year, she was involved in the development of Archives New Zealand's Access Standard and was a member of the Archives' Māori consultative group.

She sees her role as "...a great chance to introduce and develop a Māori perspective...", while she sees that issues "...around the creation, ownership, management, dissemination and preservation of Māori information and particularly Māori heritage information are often overlooked in the face of seemingly more important issues such as health, education, employment etc.

Māori need to be connected to our heritage. We need to know our history, who we are and who we come from. So many Māori are disconnected from what is rightfully theirs, and these things are essential to positive, functional development. I am excited to be doing this mahi."

Mahiti Kingi Tutaki

He aha aku mahi?

He Kaitiaki Pukapuka Māori ahau. Na, ki oku nei whakaaro, ko au te Kaitakawaenga mo Ngā Akonga, Ngā Kaiako me te Wharepukapuka nei.

I whea au i mahi ai i mua nei?

I Te Kooti Whenua Māori au i mahi ai. He mahi tino rawe taua mahi, engari, ko toku wawata te puta atu ki te ao marama, kia tiaki, kia manaaki ai hoki i te hunga Māori, i te hunga Tauwiwi hoki e whai ake i te matauranga, ahakoa he aha.

He aha aku tiwhikete?

I whiwhi au i te Tohu BA i roto i te Reo Māori, me te Whakapakari i te Ao Māori (Te Reo Māori & Māori Development). A, koina.

I kura au i whea?

I kura au i Te Whare Wananga o Wikitoria, a, tua atu i tena, i kuraina hoki ai au i Te Whare Wananga o Waikato.

He paku korero mo toku whanau?

I te taha o toku Mama, ko Tairahia te Maunga, ko Te Rewarewa te Marae, ko Whakatane te awa, ko Te Mahurehure te hapu, ko Mataatua te Waka, a, ko Ngai Tuhoe te iwi.

I te taha o toku papa, ko Tairahia te Maunga, ko Taiwhakaea te Marae, ko Whakatane te awa, ko Mataatua te Waka, a, ko Ngati Awa te iwi.

Na, ko Miriama raua ko David Kingi oku matua. Tokotoru a raua tamariki. Ko au te Mataamua. Ko Rewi raua ko Tumanako aku tungane. Kei Poneke ratou e noho ana.

KA PAI

Jenny Barnett has taken up the position as Māori Manager at the Auckland University Library. Ka pai kare! j.barnett@auckland.ac.nz



PROMOTIONS

Pitopito Pakipaki

Announcements, celebrations, events....

WHAKAATURANGA

For those in Wellington or visiting Wellington make sure you visit the 'Māori Language in State Education in New Zealand' exhibition at Archives New Zealand on Mulgrave Street in September. Contact the whānau at Archives on (04) 499 5595.

NGÄ WÄHI MAHI

Last month we began thanking all those organisations and managers who had made it possible for their Māori staff members to serve on Ngā Kaiwhakahau (Te Rōpū Whakakahau Executive). We would also like to thank Sally Sleight, the Information Access Manager at the University of Waikato Library who has allowed Ruth Ivey to serve on Kaiwhakahau. We sincerely thank all the people, libraries and other organisations who are strongly supporting Te Rōpū Whakakahau in this way.

NGÄ KAI TIAKI

Library and Information Advisory Commission (LIAC) AND Guardians of the Alexander Turnbull Library (GATL)

Te Rōpū Whakakahau has made nominations to the above groups. As nominated by you, they are Chris Szekely, Evelyn Tobin and Hinureina Mangan for LIAC and Ann Reweti, Mereana Coleman, Paul Meredith, Paora Tapsell, Reuben Waka and Te Taka Keegan for GATL.

HOT OFF THE PRESS

Library & Information Advisory Commission (LIAC) TRW are delighted to inform you all that two of our nominees for the LIAC have been accepted. Chris Szekely (Manukau Libraries) and Evelyn Tobin (Te Kura Kaupapa Māori o Taumārere, Moerewa) will be a force to be reckoned with on this newly formed Commission.

Information regarding LIAC and the profiles of Chris Szekely and Evelyn Tobin will follow in the December issue of Pānui.

People on the Move

Rewi Nankivell has joined Te Taura Whiri i Te Reo as the Project manager, Mā te Reo Fund. His pōwhiri was held on Tuesday 22 July 2003 at 10:00 am at the Māori Language Commission. He was formerly at The New Zealand Film Archives

Puke Ariki Opening

On the 7 June, Hinureina attended the dawn opening of Puke Ariki Museum. The ceremony was led by Tūhoe rangatira Pou Temara, supported by his people, Taranaki rangatira and the 300-400 strong in attendance.

On the 14 June our Tumuaki, David Jones and other members attended the opening of Puke Ariki, New Plymouth's new fully integrated library, museum and visitor information centre by the Prime Minister Helen Clark. In attendance were some 400 guests, including ambassadors, iwi and regional dignitaries.

The \$NZ20 million (A\$17.44 million) facility, which claims to be the only one of its kind in the world, is a purpose-built, fully integrated museum, library and information centre. The state of the art building has two wings, the museum on one side and the library on the other, linked by an air bridge.

The site of Puke Ariki, between New Plymouth's foreshore and the CBD was originally the pa site and papakāinga called Puke Ariki (the Hill of the Chiefs) and later became the administrative heart of the newly-established New Plymouth town.

For more information see the Puke Ariki Homepage at <http://www.pukeariki.com/en> and their online resource database at <http://dbtxt.npd.govt.nz/dbtw-wpd/textbase/archives/tarchivesimages.htm>

Things of note in the Year To Date

Friday 29 - Sunday 31 August Kaiwhakahau hui in Otaki.

Mon 1- Tues 2 September National Hui of National Library Māori Staff Association, Upper Hutt.

Thurs 4- Sat 6 September ARANZ Conference 2003 in Dunedin.

Congratulations Siasoi, for those not on the listserv, Siasoi Tofi has announced his engagement to Hinemaia, they plan to marry in Tokomaru/Waipiro this coming summer (around February 2004)



ASSOCIATIONS

Ka Hononga Mahi a Waho External Relationships

LIANZA is revising its standards for public libraries.

Revision of standards for public libraries proposed. The most recent revision was launched earlier this year. Several TRW members were involved in the process.

The Association is now looking at the next round of revisions, and has recommended that it would be a good idea if a set of standards were developed relating to Māori Services in public libraries.

Chris Szekely has volunteered Manukau Libraries to lead this process in partnership with TRW. Chris seeks expressions of interest from any folk who are interested in having a look at these initial ideas and provide some feedback.

If anyone is keen, contact Chris cszekely@manukau.govt.nz
Invitation posted to Te Rōpū Whakahaui general Listserv Wed 27-08-2003

Preservation Training Hui

The National Preservation Office, National Library will be running a workshop at Auckland City Library from 28th October to 31st October, 2003.

This four-day course is designed for Museums, Libraries, Archives, Iwi Heritage/Cultural Centres and Historical Societies. The emphasis of the course will be on giving participants the ability to assess and participate in the design/ retrofit of any building for the long-term preservation of collections. This course will equally benefit small and large cultural institutions and participants will have the opportunity to discuss their own situation.

TAGATA PASEFIKA

Over the last weeks I've been meeting with Pacific Island librarians and archivists and have thought about strengthening our links with these communities. Yesterday I met with a native Hawaiian fulla and after listening to how isolated he was and after considering how dependent these nations are on western countries I thought we should try and establish a rapport with them. An introduction letter has been sent to:

- 1/ PARBICA (Association of Pacific Archivists)
- 2/ PIALA
- 3/ Other isolated island cuzzies

Indigenous Librarians Forum 2003

The American Indian Library Association will host the Third Indigenous Librarians Forum. The forum will be held in Santa Fe, New Mexico between the 9th and 12th of November.

There has been a lot of correspondence regarding the hui in the USA and for those attending, and who are, able there is a range of opportunities to attend indigenous schools and libraries. The extent of the hospitality is wonderful. Camila Alire the director of the libraries at the University of New Mexico in Albuquerque a friend of Loriene Roy's is willing to host a reception for the Māori delegation, while Loriene has extended an invitation join her visit to tribal schools on 5-7 November. Loriene works with 7 schools in New Mexico. Two schools are within 40 miles west of Albuquerque (Laguna Elementary and To'hajiilee Community School), two between Albuquerque and Santa Fe (Jemez and Zia Day Schools), one west of Albuquerque (Santa Clara Day School), and the two new schools north of Santa Fe (Tesuque and Taos Day schools). I am sure those attending will have much to report back to us on.

Related websites

<http://www.nativeculture.com/lisamitten/aila.html>

Travel details:

Pre-conference

4 November arrive in Santa Fe

5-7 November visiting community schools and staying with community members

Conference

9-12 November, Indigenous Forum

Symposium

12/13 November, depart and arrive at Litte Rock, Arkansas

14-15 November Research Symposium

16 November, Depart

Voices from the Past, Education for the Future

Sequoyah Research Center Symposium 2003 University of Arkansas at Little Rock November 14-15, 2003

Related websites

www.anpa.ualr.edu

Ka Hononga Mahi a Waho

External Relationships

Te Rapu Korero Whenua Māori - National Māori Land Information Project

LINZ is leading the National Māori Land Information Project, in conjunction with Te Puni Kokiri, and Te Kooti Whenua Māori.

The National Māori Land Information Project is a government research initiative to find out and record where information about the history, ownership, location, utility and management of Māori land is held and how useful the information is to Māori wishing to develop their land, whether that is for economic, social or cultural benefit.

The strong affinity between whenua (land) and tangata whenua (people of the land) is one of the things that define Māori as a people. For Māori whenua is a source of cultural, spiritual, emotional, and physical sustenance.

To make informed decisions on how they use their land, Māori landowners need access to quality land information. At the moment this information is spread across a number of databases, pamphlets, Internet sites and other resource material held by various agencies and organisations. This fragmentation makes it difficult to make decisions about how Māori land can be used and developed.

With the help of Māori landowners, central and local government agencies and private organisations, the Project will determine whether access to relevant information relating to Māori land is a barrier to its development. If access to information is found to be a barrier, recommendations will be made to the Government about how access to quality Māori land information can be improved.

More information about the project can be found at <http://www.korerowhenua.org.nz>

If you have any information that you think would be useful or would like more information on this project contact the project team or Manu Huatahi at mhuatahi@linz.govt.nz

This information and a brief profile on Manu included in this pānui were posted on the listserv on Wednesday 7th of July.

WORLD INDIGENOUS NATIONS HIGHER EDUCATION CONSORTIUM (WINHEC)

Source of useful information:

<http://www.twor.ac.nz/frontpage/winhec.htm>

WINHEC is an international consortium of indigenous education institutions of which Tūroa Royal (Te Wānanga o Raukawa) is the current executive director.

The members of the Executive Board launched WINHEC with the signing of a Charter on August 2002 in Canada. Building on the idea for the consortium conceived by Lionel Bordeaux, president of Sinte Gleska University in South Dakota, the original consortium was formed by members from indigenous educational organisations in New Zealand, mainland United States, Hawaii, Alaska, and Canada. WINHEC aim to hold a World Indigenous Peoples Conference on Education every three years, a forum where Indigenous educators will meet every three years, which will be held in New Zealand in 2005. The WINHEC board plan to meet in conjunction with the conference.

All three Wananga, Te Wananga o Aotearoa, Te Wananga o Raukawa and Te Whare Wananga o Awanuiārangi have endorsed the idea of the consortium. Having hosted a delegation of tribal college presidents and staff from the American Indian Higher Education Consortium (AIHEC) in 2002. Information about WINHEC can be found on their website www.win-hec.org <http://www.win-hec.org> with discussions resulting from the larger conferences available at www.indigenousworld.net <http://www.indigenousworld.net>.

Waka Huia videos

You may remember Alice's email regarding the releasing of more Waka Huia videos to the Television New Zealand video catalogue. Unfortunately, music clearances fees and issues copyright mean that updating the catalogue will not happen



NGÄ KAIWHAKAHAU

EXECUTIVE MATTERS

Ngä Kaiwhakahau Meetings

Ngä Kaiwhakahau (Executive of Te Rōpū Whakāhau) held their first hui with its new executive members on 6 June 2003. The hui was hosted by Te Puni Kōkiri (TPK). The hui was very successful as we ground through many agenda items but ultimately they were about re-examining the nature of our organisation to cater more for the needs of our members, our clients and to the information industry.

Te Rōpū Whakāhau often has the opportunity to contribute to activities and events that relate to Māori in libraries and information services. In most cases Te Rōpū Whakāhau makes contributions to the industry on a national level, which usually involves the provision of strategic advice. We encourage members to make links and work with the local Māori community. We believe that those who are most able to identify and address the needs of the local Māori community are the members of that community itself. Ngä Kaiwhakahau is keen to see members contribute to the success of these events and we will often invite your participation or at the least try to bring these activities or issues to your attention.

The partnership agreement between Te Rōpū Whakāhau and LIANZA is due for renewal. It is renewed annually and is usually signed off at the LIANZA Conference. It is worth while considering relationships any organisation has especially such a significant one as this. Te Rōpū Whakāhau receives \$10,000 from LIANZA for Advice on bicultural issues, tikanga, reo and collaborative work carried out between the two organisations. The LIANZA conference is the key event that Te Rōpū Whakāhau works closely with our partner to ensure the partnership agreement is realised.

Ngä Kaiwhakahau remain committed to the partnership agreement as the partnership provides our members with many opportunities, engage members with the wider library community and it enables us to promote ourselves to that community.

COUNCIL HUI

David Jones and Glenn Taitoko also attended the LIANZA Council hui on Friday 13 June

Special Thanks

Ngä Kaiwhakahau would like to thank Mihi Harris for representing Te Rōpū Whakāhau on the LIS Advisory Committee. The composition of the committee has now changed and Te Rōpū Whakāhau no longer has a representative on this Committee.

Here is a little bit more about Mihi. Mihi has been working for Te Taura Whiri i te Reo Māori since May 200. She is currently Kairuruku Pūrero/Project Coordinator. She was initially contracted in to Te Taura Whiri to develop a library system for the organisation. When the contract ended she accepted a full time role as Project Coordinator on the Māori language proficiency project -.

Mihi was our representative on the School of Information Management, Library and Information Studies Advisory Committee (LISAC) from 2000 - Mihi replaced Prue Poata as the Te Rōpū Whakāhau representative in 2000. The role entailed attending hui, participating in the discussion of agenda items which were primarily based around the Library and Information Studies course and course developments. She noted that the "...course is multi-faceted and other committee members had a lot to share. One thing that has excited me about the School is that they are delivering short burst LIM courses to Asia/Pacific students which provides an opportunity for the School to promulgate and enhance their non-English based language policies."

SIGS AND REGIONS

David Jones and Glenn Taitoko attended the Special Interest Groups of LIANZA hui on Thursday 12 June 2003 which was predominantly a strategic planning hui for LIANZA. One thing, which had a profound impact on us, was seeing the eagerness of the SIGS and regional groups to have Māori participate in their projects or work.

WHAKATAUKI

"Ahakoa hei koha iti, hei pounamu"
Although it is a small gift, it is pounamu"

EXECUTIVE MATTERS

New Look Pānui

After the Ngā Kaiwhakahau met in Otaki for a 3 day business planning hui; There were some positive initiatives around promoting and communications via the internet and our pānui.

We are trying a new format with the Pānui any comments or suggestions would be appreciated please email all comments to the editor, Donald Gregory or post on the listserv.

MEMBERSHIPS

Just a reminder folks that the 2002-2003 memberships, institutional and associate memberships have now expired. We value you as a member and with your membership and support we can continue to strive for the improved care and management of Māori staff, Māori materials and Māori clients in the industry.

If you have any questions or have a membership enquiry then please contact us at:

Te Rōpū Whakahau
PO BOX 5409
NEW ZEALAND

[Te Rōpū Whakahau@Maorimail.net.nz](mailto:TeRopuWhakahau@Maorimail.net.nz)
[http://www.Te Rōpū Whakahau.org.nz](http://www.TeRopuWhakahau.org.nz)



Tohu reference from: <http://winson.maoriart.net/>

Whina Te Whiu
Kai Ārahi Te Rōpū Rātonga Māori
Central City Library, Lorne Street, Auckland
Postal address: PO Box 4138, Auckland, NZ
Phone: +64 (09) 373-6281
Email: whina.tewhiu@aucklandcity.govt.nz

Hinureina Mangan (Mentor)
Director
Māori & Information Management Degree
Te Wānanga o Raukawa
P O Box 119, OTAKI
Phone: 64 6 364 7820 x842

Tumuaki - President
David Jones
Kaiwhakahaere, Kohikohinga Reo Māori
Alexander Turnbull Library
PO Box 12349,
WELLINGTON
Phone: 64 4 474 3000 x8799
Email: david.jones@natlib.govt.nz

Kaiawhina - Secretary
Mereana Coleman
Te Whare Wananga o Awanuiārangi
Private Bag Cnr McAlister & Domain
Roads,
WHAKATANE
Phone: 64 7 307 1467 x826
Email: mereana.coleman@wananga.ac.nz

Kaitiaki Putea - Treasurer
Glenn Taitoko
The Librarian
Te Puni Kokiri
PO Box 3943,
WELLINGTON
Phone: 64 4 922 6787
Email: taitg@tpk.govt.nz

Jenny Barnett
Te Kaitakawaenga Māori
The University of Auckland Library
Private Bag 92-019, AUCKLAND
Phone: 64 9 373 7599 x7138
Email: j.barnett@auckland.ac.nz

Marlyen Davis
Extension Services' Librarian
Invercargill City Libraries
Private Bag 90111, 50 Dee Street
Invercargill, New Zealand
Pone: 0064-3-218-7025
fax: 0064-4-218-2885
Email: hbound@southnet.co.nz

Donald Gregory
Liaison Librarian, The Library
Open Polytechnic of New Zealand
Private Bag 31-914,
Lower Hutt, WELLINGTON
Phone: 64 4 560 5821
Email:
donald.gregory@openpolytechnic.ac.nz

Ruth Ivey
Information Services Team Leader
The University of Waikato
Phone: 838-4749
Email: r.ivey@waikato.ac.nz

Sonya Peters
Christchurch City Libraries
Phone: 03 941 7786
Email: sonya.peters@ccc.govt.nz

Membership

Kia Ora Koutou, we are now into a new financial year

ALL MEMBERSHIPS ARE DUE

For all of you who have not rejoined, it's not too late to do so. In fact we make it easy. Go to the webpage (<http://www.Te Röpü Whakahau.org.nz>), download the membership form attach your cheque and post it in.

TRW members are entitled to:

- ❖ Join TRW's email based list server
- ❖ Copies of the Pänui
- ❖ Discounts for the attendance of TRW Hui-a-tau
- ❖ Co-membership with LIANZA

Te Röpü Whakahau also offers an extensive support Network across Aotearoa for Māori Library and Information workers in many regions. This support ranges from Regional Meetings with other TRW members, to support for Māori work-based issues within libraries.

Please make membership fees payable to Te Röpü Whakahau, and post to:

Attention:
The Treasurer
Te Röpü Whakahau
PO Box 5409
Lambton Quay
WELLINGTON

Receipts will be sent for all subscriptions received for the 2003/2004 financial year, and invoices will be sent on request.

Subscriptions as adopted at the last Hui a Tau are:

New members: 20.00
Personal members: 50.00
Associate members: 50.00
Institutional: 100.00

Please contact Glenn if your contact details have changed

- We would encourage you to invite your institution or other Māori you know who may have been members or are new to your library or institution to join Te Röpü Whakahau.

Subscriptions are valid for one financial year beginning each June